

amateur de: iesse amatù de... - *opérer en amateur*: uperà ün diletante.

âme sf. arima - *que Dieu ait son âme*: Diu l'age ün gloria - *grandeur d'âme*: magnanimità *sf.*

amender v. emendà - *amender un terrain*: fertilisà ün terren - *s'amender vpr.* s'emendà, mete giüdiçi.

amener v. menà, amainà - *amener un ami*: purtà ün amigu - *amène-toi!*: vegne! - *amener les couleurs*: amainà u pavayun.

amer a.sm. amaru - *devenir amer*: maresà - *amer comme chicotin*: amaru cuma aluè, cuma tarcegu.

ami s. amigu - *les bons comptes font les bons amis P.*: pati ciàiri, amighi cari P. - *mieux vaut un ami qu'un parent*: è meyu ün amigu ch'ün parente P.

amitié sf. amicîçia - *fais-moi l'amitié*: fame u picijè - *contrats clairs, amitié longue*: pati ciàiri amicîçia longa P.

amour sm. amù, amur - *quel amour, cet enfant!*: che ciciu stu ftyè! - *ardent amour laisse des braises*: unde gh'era u fègu, gh'è de braija P.

amuser v. amüsà, divertì - *s'amuser vpr.* s'amüsà - *s'amuser de quelqu'un*: piyà ün giru ün.

an sm. anu - *bon an, mal an*: ün anu ünte l'autru - *qui vole un voleur a cent ans de pardon*: qü roba ün ladrun à centu ani de pardun P.

anchois sm. ancua *sf.* - *petit anchois*: paraije *sm.* - *sauce à base d'anchois*: ancuada *sf.* - *crème d'anchois*: mache-tu *sm.* - *anchois salé*: ancua a sa - *l'anchois n'est pas à qui le pêche mais à qui le mange*: l'ancua nun è de qü a pesca ma de qü a mangia P.

ancre sf. ancura - *Pierre, gueuse tenant lieu d'ancre*: bauda *sf.* - *jas de l'ancre*: barra de l'ancura.

âne sm. ase, burricu - *faire l'âne pour avoir du son*: fà l'ase per avè de brenu - *mieux vaut un âne vivant qu'un sage mort*: è meyu ün ase vivu ch'ün sagiu mortu P.

ange sm. angelu - *ange joufflu de la*

crèche: angelu bufarelu - *être aux anges I.*: se n'andà ün brodu I.

angle (géométrie) sm. angulu * angle (*coin*) *sm.* cantu, angulu - *angle extérieur d'un bâtiment*: cantunà *sf.*

anguille sf. anghila - *il y a anguille sous roche I.*: gh'è qarche scundagna - *l'anguille se pêcheait avec le paraphuie*: l'anghila se pescava cun u paraiga.

anneau sm. anelu - *ancien anneau d'oreille des maçons*: sarçiya *sf.* - *anneau pour calibrer les citrons*: anelu passante.

année sf. anà - *année d'herbe, année de merde*: anà d'erba, anà de merda P. - *produire une année sur deux*: fà ün anu sci, ün anu non - *année bissextile, année funeste*: anu bisestu, anu fūnestu P.; *on peut ajouter: malheur à qui lui vient après*: se pò asuntà: guai a qü ghe stà darrè.

anse sf. ansa - *faire danser l'anse du panier I.*: giügà de l'arpa a spesa d'a padruna; stufà a munea.

antérieur a. anteriù - *la quasi totalité du passé de l'humanité est antérieure à l'écriture*: scaiji a totalità d'u passau de l'umanità è anteriura a scritūra.

antienne sf. antifuna - *lui chanter l'antienne (l'attraper)*: ghe cantà r'antifuna I.

Antoine nm. Antoni, Toni - *Monaco doit au prince Antoine I^{er} (1661-1731) bonne part de ses fortifications*: Munegu deve au principu Antoni primu (1661-1731) bona parte d'e soe furtificaçie.

août sm. austu - *août étiole le pétiole*: austu seca u custu P. - *qui craint le gel a froid dès août*: qü à da zerà, zera d'austu P.

aplomb sm. aciungiu - *tu en as de l'aplomb!*: ghe n'ai de nutria!

apôtre sm. apostulu - *un bon apôtre*: ün colu stortu I.

apparaître vi. aparì - *le soleil apparaît*: spunta u suriyu - *laisser apparaître*: eternà - *il apparaît que*: ressorte che.